

Plaid sin via

Autor(en): **Decurtins, Alexi**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **9 (1993)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Plaid sin via

Havess jeu giu la curascha e la pazienza dad ordinar mias scartiras romontschas per ina publicaziun, sche la Societad Retoromontscha havess buca spluntau tier mei? Quei ei bein da dubitar!

Vala ei la peina da publicar ensemen artechels ch'ei cumpari en las pli differentas revistas ed occurrenzas ed en divers temps? Schinavon ch'ei reussescha da far ina gesta tscharna e da gruppar las contribuziuns tenor camps tematics, ei quei buca giudvia. Mo a quella damonda dall'opportunitad duei la publicaziun en dus volums dalla retscha Romanica Raetica rispunder sezza. Il present volum II cul tetel «Viarva romontscha» sut la noda da nies lungatg, l'auter volum I, cul tetel «Rätoromanisch», sut quella tudestga e d'alters lungatgs.

Omisdu fan veser las lingias d'interess e d'orientaziun scientifica: Damondas dalla schientscha e cunscienza linguistica, la historia linguistica e culturala, la lexicografia en general (vocabulary e dicziunaris, scazi da plaid, neologismes), ils num local e surnums. Sco ins vesa camps ligai stretgamein cun il Dicziunari Romontsch Grischun e cun la lavur vida lez ni cun l'activitad sco docent a Friburg.

La dimensiun e la dicziun dils singuls tractats lai percorscher che quels ein sesviluppai savens ord referats e prelecziuns. Jeu hai cartiu ch'ei seigi gest da buca midar da num vid la tempra speciala seresultada ordlunder. Ils dus volums vulan esser autonom. Quei ch'ei cunteniu en l'in duess buca serepeter en la medema fuorma en l'auter. Ponderaziuns ed apprezzaziuns per la letga semeglientas hai jeu denton buc adina saviu evitar.

Ina excepziun da quei concept fa la contribuziun iniciala «Il lungatg romontsch». Quella survesta concentrada lubescha da schaffir in rom e dad enviar da cheu anora il lectur ed interessent sin artechels e capetels els dus volums che spleigan la materia pli da manedel. Era la skizza «Caleidoscop romontsch» figurescha en omisduas raccoltas muort siu character autobiografic.

Il tractat davart «La problematica dils neologismes el romontsch» hai jeu slargiau empauet e vertiu el per tudestg, cartend che quella pintga historia dils sforzs sil plaun dalla neologia savessi interessar in public pli vast.

Dad omisdu volums hai jeu excludiu recensius, bibliografias commentadas, necrologs, undrientschas ed artechels da character plitost litterar u litterar-critic.

Scriver per romontsch, en in u l'auter idiom, vul dir ton sco restrenscher da bi maun il diember da ses lecturs. Quei vala cunzun per buca Romontschs interessai d'ordeifer. Schizun romanists sur-

muntan mo darar la classena linguistica dil lungatg pign e da sias varietads. Auncallura hai jeu mez mai giu difficultads cuntut. Anzi! Per l'ina eis ei in plascher da scriver per romontsch, per l'otra in sentiment da liberaziun ch'ins contonscha buca senz'auter en in lungatg empriu. Dapli sa ei buc esser da donn da cumprovar adina puspei ch'il lungatg tonscha tuttavia era per tematicas, nua ch'ei tuc ca da ponderar e da s'exprimer pli detagliadamein.

El present volum han era in pèr allocuziuns e schatgs lartg che pertuccan persunas e fatgs enconuschents u che han ligioms manifests cul Grischun e cun nies moviment cultural.

Per raschuns tecnicas e finanzialas, per part era per mantener ina certa unitad stilistica, eis ei buca stau pusseivel da surprender els volums tut las illustraziuns dils originals.

Igl ei per divers motifs buca stau indicau da far in register unitar per omisdus volums.

Jeu engrazièl en quest liug zun fetg alla suprastanza dalla Societad Retoromontscha, cunzun a siu president, rector dr. Jachen Curdin Arquint, ed al vicepresidente, dr. Arnold Spescha, per lur iniziativa. Engraziament sun jeu era deivets al cauredatur dil Dicziunari Romontsch Grischun, dr. Felix Giger, che ha schau copiar generusamein sia secretaria, Alexa Arquisch, il considerabel manuscret cugl ordinatur e dau leutier buns cussegls.

Cuera, la primavera 1993

Alexi Decurtins

